

Všetkým záujemcom

V Bratislave, dňa 20.05.2024

V e c :

Vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky 3

Obstarávateľ v zmysle § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“) poskytuje vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky v zadávaní nadlimitnej zákazky na predmet zákazky „**ŽSR, Zväčšenie priepustnosti trate Bratislava-Rača - Leopoldov**“ vyhlásenej uverejnením Oznamenia o vyhlásení verejného obstarávania vo Vestníku Európskej únie č. S 65/2024 192384-2024 dňa 02.04.2024 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 65/2024 pod značkou 9470 - MSP dňa 03.04.2024 (ďalej len „oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania“) nasledovne:

otázka(y) zo dňa 29.04.2024

Otázka č. 9:

„V rámci objektu SO 01 sa má vybudovať nová KCHT (s dostatočným priestorom na existujúce vedenia, plus rezerva 20% na prípadné doplnenie).

Môže obstarávateľ upresniť koľko a akých káblov sa nachádza v danom úseku?

Môže obstarávateľ upresniť koľko a akých káblov bude treba umiestniť do novo vybudovanej KCHT?

Môže obstarávateľ upresniť v akej dĺžke predpokladá zriadenie novej KCHT, resp. aspoň odkiaľ - kam (od návestidlá po návestidlo, alebo do staničnej budovy po stanicu budovu atď.)?“

Odpoveď na otázku č. 9:

Obstarávateľ poskytuje odpovede v nasledovnom členení:

„Môže obstarávateľ upresniť koľko a akých káblov sa nachádza v danom úseku?“

Nie je možné jednoznačne odpovedať koľko káblov sa nachádza v danom úseku, nakoľko sú to rôzne množstvá. Káble sú vyvedené do KS (káblova skriňa) odkiaľ pokračujú káble k jednotlivým prvkom zabezpečovacieho zariadenia v koľajisku. Teda v jednotlivých dielčích úsekoch sa tam môže nachádzať 2 – 12 káblov + 3 HDPE rúry. Na vyžiadanie poskytneme uchádzačovi zoznam káblov z odovzdanej projektovej dokumentácie.

„Môže obstarávateľ upresniť koľko a akých káblov bude treba umiestniť do novo vybudovanej KCHT?“
Toto závisí od použitej technológie dodanej v rámci stavby.

„Môže obstarávateľ upresniť v akej dĺžke predpokladá zriadenie novej KCHT, resp. aspoň odkiaľ - kam (od návestidlá po návestidlo, alebo do staničnej budovy po stanicu budovu atď.)?“

KCHT požadujeme vybudovať od žkm 38.572 po žkm 44.372 s prihliadnutím a dostatočnou rezervou na napojenie na pôvodnú betónovú KCHT v ŽST.

otázka(y) zo dňa 30.04.2024

SO 01: Káblova chráničková trasa v úseku trate ŽST Trnava – ŽST Cífer

Otázka č. 10:

„Domnievame sa správne, že vyzískaný (demontovaný) materiál exist. KCHT bude odovzdaný správcovi OR TT?“

Odpoveď na otázku č. 10:

Nie, požadujeme v rámci stavby zlikvidovať.

Otázka č. 11:

„Domnievame sa správne, že objednávateľ zabezpečuje výlukovú činnosť pre odvetvia EE, SŽTaS, OZT?“

Odpoveď na otázku č. 11:

Výluková činnosť bude zabezpečená štandardným spôsobom v zmysle predpisu DP4.

Otázka č. 12:

„Domnievame sa správne, že výluková činnosť bude v denných hodinách v čase od 7:00-17:00?“

Odpoveď na otázku č. 12:

Nie. Výluky môžu byť konané v rôznom čase podľa ich rozsahu, obsahu prác a dopadu na prevádzku. Rozsah potrebných výluk musí byť prerokovaný v POV, následne podrobne pri tvorbe výlukových dokumentov v zmysle DP 4.

Otázka č. 13:

„Zabezpečí objednávateľ súčinnosť pri výlukovej činnosti pracovníkmi SRD, EE, SŽTaS, OZT? Verejný obstarávateľ v zadaní uvádza : "Po ukončení stavby (osadení žľabu) požadujeme v celom úseku vykonať strojné podbitie koľaje (pomocou ASP) do projektovaného stavu a úpravu koľajového lôžka do predpísaného tvaru v zmysle predpisov ŽSR TS 3 a ŽSR TS 3-2 Bezstyková koľaj s jeho prípadným doplnením. Obdobne požadujeme po zásahu do zemného telesa toto upraviť tak, aby bola zabezpečená jeho stabilita a predpísané sklony. Zároveň požadujeme v celom úseku zachovať drážny chodník (banket) v zmysle predpisu ŽSR TS 4““

Odpoveď na otázku č. 13:

SŽTS zabezpečí potrebnú súčinnosť pri výlukách (zahájenie, ukončenie). ASP si zabezpečí zhotoviteľ, vrátane potrebných geodetických meraní a premeraní parametrov GPK po ukončení prác. Potreba premerania trakčného vedenia po podbití.

Otázka č. 14:

„Domnievame sa správne, že v trase novobudovanej KCHT je v súčasnosti vybudovaný drážny chodník v zmysle ŽSR TS 4?“

Ak nie je, bude ho potrebné pred realizáciou KCHT vybudovať?“

Odpoveď na otázku č. 14:

KCHT je na mnohých miestach poškodená a vyvrátená. Táto je uložená v mieste banketu a splňala podmienky vtedy platného predpisu S 4. Projekt musí navrhnuť nový drážny chodník splňajúci aktuálne predpisy ŽSR (napr. jej uloženie v mieste banketu alebo pod ním). Novú KCHT požadujeme presypať kamenivom, aby sa obmedzili krádeže a poškodenia.

Otázka č. 15:

„Žiadame verejného obstarávateľa o upresnenie rozsahu podbitia koľaje a zároveň množstvo doplnenia kameniva, pretože to výrazne ovplyvní transparentné stanovenie cenovej ponuky. Nakoľko nám z terajšieho stavu nie je jasné v akom stave sa nachádza koľajový zvršok“

Odpoveď na otázku č. 15:

Podbitie požadujeme obe traťové koľaje v rozsahu stavby. To je od ŽST Cífer po ŽST Trnava (km 38,274 až 44,525). Ak projekt bude riešiť úpravu banketu aj v nadväzných staniaciach, požadujeme ASP aj v nich v závislosti na výmene KCHT. Potreba premerania trakčného vedenia po podbití.

Otázka č. 16:

„Poskytne objednávateľ dokumentáciu skutočnej realizácie stavby železničného spodku (najmä priečne rezy) pre osadenie káblovej chráničkovej trasy?“

Odpoveď na otázku č. 16:

Úspešnému uchádzačovi ako zhotoviteľovi bude poskytnutá PD z modernizácie.

Otázka č. 17:

„Je projektovaná šírka existujúceho drážneho chodníka a teda aj šírky pláne železničného spodku postačujúca (v zmysle predpisu TS4) na umiestnenie betónového kábloвого žľabu do podkladovej vrstvy podvalového podlažia so zachovaním normového sklonu svahu násypu železničného telesa podľa predpísaných parametrov?“

Odpoveď na otázku č. 17:

Mala by byť, SŽTS nevie jednoznačne odpovedať, nakoľko nepoznáme typ (rozmery) KCHT, ktorá tu bude umiestnená. Nová KCHT umiestnená do banketu nebude pochôdzna, ale presypaná kamenivom. Viď aj odpoveď na otázku č.14. Ak príde pri výkopových prácach k narušeniu telesa žel. spodku bude potrebná jeho opätovná úprava.

Otázka č. 18:

„Aká je súčasná obsadenosť káblovej chráničkovej trasy?“

Odpoveď na otázku č. 18:

Viď odpoveď na otázku č. 9.

Otázka č. 19:

„Budú zhotoviteľovi umožnené denné výluky pre prísun materiálu?“

Odpoveď na otázku č. 19:

Výluky môžu byť povolené v zmysle DP 4, ak budú nevyhnutne potrebné pre prísun materiálu a ak nebude možný iný variant prísunu materiálu, ktorý by neobmedzoval prevádzku na dráhe.

Otázka č. 20:

„Je v súčasnosti možný prístup k železničnému telesu prostredníctvom existujúcich cestných komunikácií v úseku Cífer – Trnava?“

Odpoveď na otázku č. 20:

Väčšinou je popri trati poľná nespevnená cesta alebo samotné polia.

Otázka č. 21:

„Je možné prípadné staveniskové komunikácie umiestniť na pozemkoch investora v súbehu s telesom železničnej trate?“

Odpoveď na otázku č. 21:

Je možné, vhodné pozemky budú vytipované pri spracovaní POV. Upozorňujeme však na fakt, že pozemky v správe OR TT sú najmä pod zemným telesom, len minimum je mimo neho alebo pod okolitou cestou.

Otázka č. 22:

„Aký je aktuálny tvar a typ betónovej káblovej chráničkovej trasy v príľahlých úsekoch k úseku Cífer – Trnava?“

Odpoveď na otázku č. 22:

V príľahlých úsekoch je betónový žľab typu KŽ2.

Otázka č. 23:

„Zabezpečí investor stavby odstránenie náletových drevín v obvode dráhy v čase realizácie stavby?“

Odpoveď na otázku č. 23:

Výrubu pre potreby stavby si zabezpečí zhotoviteľ.

Otázka č. 24:

„Budú zhotoviteľovi poskytnuté pozemky investora pre plánované umiestnenie zariadenie stavenísk a dočasné skládky materiálu?“

Odpoveď na otázku č. 24:

Áno v príslušných ŽST.

Otázka č. 25:

„Požaduje sa na mostných objektoch odlišné technické riešenie káblových trás alebo je možné vedenie betónovej káblovej trasy v koľajovom lôžku?“

Odpoveď na otázku č. 25:

Na mostných objektoch je potrebné viesť káblové trasy prednostne v rímsach, ak sú na mostnom objekte vybudované. V prípadoch, že vybudované nie sú, je možné využiť uloženie v koľajovom lôžku len pod podmienkou, že uložená káblová trasa bude mimo profil potrebný pre strojné čistenie koľajového lôžka.

Otázka č. 26.:

„Je v súčasnosti známe, či sa v úseku Cífer – Trnava nachádzajú miesta s limitnými hodnotami prevádzkových odchýlok v GPK? (rozchod, zborštenie a pod.)?“

Odpoveď na otázku č. 26:

Aktuálne nie.

SO 02 Doplnenie optického kábla v úseku trate ŽST Trnava – ŽST Nové Mesto nad Váhom

Otázka č. 27:

„Požaduje objednávateľ navrhnutie konkrétnych závesov platnej typovej zostavy, lebo je možné použiť modifikované prvky platnej typovej zostavy z dôvodu zníženia priestorovej náročnosti závesu optického kábla na TP?“

Odpoveď na otázku č. 27:

Typ závesu navrhne projektant a odsúhlasí objednávateľ GR ŽSR O 450.

Otázka č. 28:

„Požaduje objednávateľ pevný záves optického kábla alebo záves na kladke?“

Odpoveď na otázku č. 28:

Požadujeme záves na kladke.

Otázka č. 29:

„Požaduje objednávateľ kotviť optický kábel primárne na priehradových stožiaroch?“

Odpoveď na otázku č. 29:

Áno.

Otázka č. 30:

„Akú maximálnu dĺžku kotevných úsekov ZOK (spojka-spojka) požaduje objednávateľ?“

Odpoveď na otázku č. 30.:

Dĺžku kotevných úsekov určí projektant na základe technických parametrov použitého OK.

Otázka č. 31:

„Optický kábel bude zavesený na trakčných podperách, ktoré budú vybavené príchýtnými a ochrannými zariadeniami." - Čo objednávateľ myslí pod pojmom "vybavený ochrannými zariadeniami"?"

Odpoveď na otázku č. 31:

Projektant špecifikuje o aké zariadenie sa jedná.

Otázka č. 32:

„Súhlasí objednávateľ aby bola statika stožiarov posudzovaná vizuálnou kontrolou?"

Odpoveď na otázku č. 32:

Ak sa dá relevantne posudzovať statika stožiarov vizuálnou kontrolou tak súhlasíme.

Otázka č. 33:

„Požaduje objednávateľ primárne umiestňovať ZOK z vonkajšej strany TP?"

Odpoveď na otázku č. 33:

Áno.

Otázka č. 34:

„Súhlasí objednávateľ aby bola statika stožiarov posudzovaná vizuálnou kontrolou?"

Odpoveď na otázku č. 34:

Detto ako v odpovedi na otázku č. 32.

Otázka č. 35:

„Požaduje objednávateľ primárne umiestňovať ZOK z vonkajšej strany TP?"

Odpoveď na otázku č. 35:

Detto ako v odpovedi na otázku č. 33.

Otázka č. 36:

„Požaduje objednávateľ umiestňovať kríže s rezervou prednostne na priehradové stožiare?"

Odpoveď na otázku č. 36:

Áno.

Otázka č. 37:

„Definuje objednávateľ minimálnu vzdialenosť ZOK od živej časti TV?"

Odpoveď na otázku č. 37:

Projektant - podľa platnej typovej zostavy.

Otázka č. 38:

„Je možné kábllovú spojku umiestniť na TP prípadne v šachte pri TP podľa aktuálnych podmienok na trati a charakteru odbočnej vetvy ZOK?"

Odpoveď na otázku č. 38:

Požadujeme kábllové spojky umiestniť na TP.

Otázka č. 39:

„Akú veľkú rezervu na TP požaduje objednávateľ (25+25m)?"

Odpoveď na otázku č. 39:

Požadujeme rezervu 30 + 30 m.

Otázka č. 40:

„Požaduje objednávateľ vytvoriť rezervu ZOK aj pri priebežnom kotvení ZOK?“

Odpoveď na otázku č. 40:

Požadujeme vytvoriť rezervu aj pri priebežnom kotvení ZOK.

Otázka č. 41:

„Uprednostňuje objednávateľ koľaj po ktorej má byť ZOK vedený?“

Odpoveď na otázku č. 41:

Neuprednostňujeme.

Otázka č. 42:

„Poskytne objednávateľ zhotoviteľovi podklady existujúceho stavu TV v predmetnom úseku trate vo formáte .dwg resp.dgn?“

Odpoveď na otázku č. 42:

Nie, obstarávateľ nedisponuje podkladmi.

Otázka č. 43:

„Požaduje objednávateľ vyviesť ZOK iba v staniách ŽST Trnava, ŽST Leopoldov, ŽST Piešťany a Nové Mesto nad Váhom?“

Odpoveď na otázku č. 43:

Áno, popísané v Prílohe č. 6a Požiadavky Objednávateľa. Zmena je možná, pokiaľ si to stavba z pohľadu prechodných a finálnych stavov bude vyžadovať.

Otázka č. 44:

„Pri vyvedení ZOK v jednotlivých ŽST je možné využitie existujúcich káblových trás vybudovaných v rámci modernizácie železničnej trate alebo je potrebné uvažovať s novými trasami?“

Odpoveď na otázku č. 44:

Je to možné ak to aktuálna štruktúra optickej siete umožní.

PS 10: Úprava prenosového systému

Otázka č. 45:

„Rozumieme správne že upgradovať existujúce prenosové zariadenia UMUX1500 za kompatibilné XMC25 je požadované v celom úseku Bratislava Nové Mesto - Nové Mesto nad Váhom?“

Odpoveď na otázku č. 45:

Áno, celý prenosový Trakt 2 a existujúce prenosové zariadenie bude zdemontované a odovzdané správcovi.

Otázka č. 46:

„Sú v existujúcom optickom kábli pre účely migrácie a redundancie prenosového systému k dispozícii voľné vlákna? Prípadne sa v úseku Trnava – Nové Mesto nad Váhom uvoľnia po doplnení nového závesného optického kábla, ktorý je súčasťou tejto stavby?“

Odpoveď na otázku č. 46:

V súčasnosti na úseku TT-NMnV nie, po zrealizovaní ZOK áno, ale uvoľnené vlákna nie sú vyvedené všade na miestach, kde sa súčasnosti nachádzajú uzly prenosového Traktu 2.

Otázka č. 47:

„Máme za to, že existujúce zariadenie ILTIS sú k prenosovému systému pripojené pomocou rozhraní X.21. Je potrebné aby aj zariadenie XMC25 podporovalo uvedené rozhranie? Uvedená otázka súvisí so spôsobom

realizácie migrácie ILTIS, keďže máme za to, že zrejme na určitý čas bude koexistovať pôvodný aj nový systém ILTIS.“

Odpoveď na otázku č. 47:

Odpoveď závisí od zhotoviteľa, či bude potrebovať na prechodné stavby predmetné karty. Doporučujeme, aby rozhrania X.21 boli podporované v XMC25 do ukončenia migrácie na nový systém ILTIS.

Otázka č. 48:

„S akými úpravami je potrebné uvažovať na RaDC Bratislava Nové Mesto po výmene uzlov prenosového systému v úseku Bratislava Rača – Nové Mesto nad Váhom?“

Odpoveď na otázku č. 48:

Všetko je uvedené v Prílohe č. 6a Požiadavky Objednávateľa.

Otázka č. 49:

„Aké verzie dohľadov sú momentálne inštalované na RaDC Bratislava Nové Mesto (UNEM, DELTA, CISCO) ?“

Odpoveď na otázku č. 49:

UNEM R 15 B Patch PC3a, CISCO Prime LMS 4.2.5 (Cisco Prime Infrastructure 3.10 v štádiu pred migráciou), DELTA – bez dohľadového nástroja. Používame funkciu zasielania SNMP Trap z modulov PSC3 a ORION.

Otázka č. 50:

„Nové zariadenia XMC25 umožňujú funkcionality redundancie linkovej karty „EQP protection“. Požaduje objednávatel budovať zariadenia s touto funkcionalitou?“

Odpoveď na otázku č. 50:

Doporučujeme použiť funkciu EQP protection z dôvodu výrazného zvýšenia priepustnosti uzla XMC25. Pri použití danej funkcie sa počet potrebných vlákien medzi susednými uzlami XMC25 zvyšuje na 4. S týmto súvisí aj odpoveď na otázky č. 43 a 46. Pri použití dvoch linkových kariet z dôvodu redundancie bez funkcie EQP Protection je priepustnosť uzla XMC25 pre príbežne okruhy obmedzená iba na 63 x VC12 (2Mbit) okruhov. Uzol XMC25 neobsahuje SBUS (SDH) zbernicu a pre vytváranie priebežných cross connectov medzi dvomi SDH STM4 linkovými kartami je nutná konverzia signálov na PDH úroveň a prepojenie cez PDH zbernicu.

Otázka č. 51:

„Ak požaduje objednávatel funkcionality „EQP Protection“ je možné v úseku Rača – Trnava zabezpečiť potrebný počet voľných vlákien?“

Odpoveď na otázku č. 51:

V úseku Rača – Trnava je dostatočný počet voľných vlákien.

Otázka č. 52:

„Ako je uvažovaný „komplexný upgrade existujúcich DELTA zdrojov“?“

Odpoveď na otázku č. 52:

Kompletná výmena batériových sád, vykonanie profylaktiky a úprava zdroja aby vyhovoval pre napájanie súčasne prevádzkovaných a novo nasadených zariadení.

PS 11: Úprava oznamovacieho zariadenia

Otázka č. 53:

„VTO k oddielovým návěstidlám majú mať externé alebo interné napájanie? Ak externé, tak potrebné 24VDC napájanie cez menič MTM Power, IT napät'ová sústava zo ZAB ZAR na trati? (Rozdielna cena meniča a istiacich prvkov). Ak interné, tak interná batéria?“

Odpoveď na otázku č. 53:

Požadujeme interné napájanie.

Otázka č. 54:

„Konštrukcia metalického kábla XN alebo DM pre určenie impedančného prispôsobenia oddeľovacích transformátorov? (typy B-TR-51 600:600, B-TR-53 1120:600)“

Odpoveď na otázku č. 54:

Podľa typu konštrukcie kábla zvoleného projektantom.

Otázka č. 55:

„Umožniť presmerovanie prichádzajúcich hovorov v rádiovkej sieti GSM-R z GSM-R terminálu na iný/iné pevne nadefinované GSM-R terminál/terminály?“

Odpoveď na otázku č. 55:

Popísané v Prílohe č. 6a Požiadavky Objednávateľa, pracoviská musia byť plne zastupiteľné.

Otázka č. 56:

„Umožniť iniciovanie spojenia v rádiovkej sieti GSM-R prostredníctvom externej aplikácie EDD (elektronický dopravný denník) alebo ovládacej nadstavby ZAB ZAR SIMIS na GSM-R termináloch integrovaných v spojovacích systémov ALFA pre pracoviská CRD Trnava?“

Odpoveď na otázku č. 56:

V zadaní toto nebolo požadované.

Otázka č. 57:

„Zabezpečiť záznam obsahu realizovaných hlásení vykonaných prostredníctvom navrhovaných VoIP rozhlasových systémov do existujúceho záznamu hovorov REVOG SERVER? Ak áno, je potrebné zvýšenie množstva a kapacity HDD v existujúcej pracovnej stanici pre REVOG SERVER?“

Odpoveď na otázku č. 57:

Server je staršieho dáta, nie je možný jeho upgrade, je potreba ho vymeniť.

otázka(y) zo dňa 02.05.2024

Otázka č. 58:

„V zmysle prílohy č. 2 Súťažných podkladov (Obchodné podmienky) podčlánok 1.10 Osobitných podmienok znie nasledovne:

Podčlánok 1.10 Užívanie Dokumentácie Zhotoviteľa Objednávateľom a ďalšie autorské práva

Pre prípad, že DSPRS, DSRS alebo iná časť predmetu Zmluvy spĺňa pojmové znaky autorského diela podľa príslušných ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) (ďalej len „autorské dielo“), zmluvné strany sa dohodli, že Zhotoviteľ podpisom tejto Zmluvy udelil Objednávateľovi výhradnú licenciu, a Objednávateľ je oprávnený používať autorské dielo v neobmedzenom rozsahu, na neobmedzenom území a neobmedzene dlhý čas, najmä, nie však výlučne na:

- (a) spracovanie autorského diela,
- (b) spojenie autorského diela s iným dielom,
- (c) zaradenie autorského diela do databázy podľa § 131 Autorského zákona,
- (d) vyhotovenie rozmnoženín autorského diela (v akomkoľvek počte),
- (e) verejné rozširovanie originálu autorského diela alebo rozmnoženiny autorského diela najmä nie však výlučne
 - prevodom vlastníckeho práva,
 - vypožičaním,
 - nájmom,
- (f) použitie originálu autorského diela alebo rozmnoženiny na propagačné alebo marketingové účely,

- (g) uvedenie autorského diela na verejnosti, - verejným vystavením originálu autorského diela alebo rozmnoženiny autorského diela, - verejným vykonaním autorského diela vrátane realizácie stavebných prác (stavby) podľa autorského diela aj tret'ou osobou, - verejným prenosom autorského diela,
- (h) odstránenie väd autorského diela resp. vykonanie zmeny, úpravy autorského diela vrátane dopracovania, a to aj tret'ou osobou,
- (i) použitie autorského diela ako podklad na spracovanie (vyhotovenie) iného diela,
- (j) akékoľvek iné činnosti (akékoľvek iné použitie autorského diela, najmä súvisiace s dosiahnutím účelu Zmluvy), ktoré sú v súlade s Právnymi predpismi a medzinárodnými zmluvami, ktorými je Slovenská republika viazaná.

Zhotoviteľ podpisom Zmluvy udeľuje Objednávateľovi súhlas na to, že Objednávateľ je oprávnený udelit' tretej osobe súhlas na použitie autorského diela v rozsahu licencie udelenej Objednávateľovi v zmysle tohto podčlánku a na použitie spôsobmi podľa predchádzajúceho odstavca (sublicencia). Zároveň Zhotoviteľ výslovne súhlasí s tým, že Objednávateľ je oprávnený nadobudnúť licencie v rozsahu podľa tohto podčlánku postúpiť tretej osobe.

Ak vytvorené autorské dielo podľa tohto podčlánku bude počítačový program (napr. počítačový program potrebný pre prevádzkovanie Diela) v zmysle príslušných ustanovení Autorského zákona, Zhotoviteľ sa zaväzuje bezodplatne odovzdať Objednávateľovi zdrojové kódy a prevádzkovú dokumentáciu k autorskému dielu, ako aj inú dokumentáciu nevyhnutnú na riadne prevádzkovanie počítačového programu a jeho zmeny v lehote 30 dní odo dňa doručenia výzvy Objednávateľa na odovzdanie zdrojových kódov a/alebo prevádzkovej dokumentácie k autorskému dielu a inej dokumentácie nevyhnutnej na riadne prevádzkovanie počítačového programu a jeho údržbu a zmeny, alebo ak Objednávateľ Zhotoviteľa na ich odovzdanie nevyzve, najneskôr do vydania Preberacieho protokolu pre Dielo.

V prípade realizácie diel nadväzujúcich na Dielo realizované v zmysle Zmluvy je Zhotoviteľ povinný poskytnúť potrebnú súčinnosť tretej osobe, ktorá bude realizovať stavebné práce na nadväzujúcich dielach. Potrebnou súčinnosťou sa rozumie súčinnosť potrebná pre riadne plnenie záväzkov, ktoré vyplývajú zo zmluvného vzťahu medzi tret'ou osobou a Objednávateľom. Zhotoviteľ súhlasí, že Objednávateľ je oprávnený poskytnúť zdrojové kódy tretej osobe za účelom užívania autorského diela takým spôsobom, že na seba nadväzujúce diela budú tvoriť plne funkčný celok.

Zhotoviteľ sa zaväzuje, že autorské dielo v zmysle tohto podčlánku alebo autorské dielo, ktoré bude softvérom zabudovaným do dodaných zariadení, nebudú v okamihu odovzdania autorského diela Objednávateľovi a ani následne zat'ážené právami tretích strán, a že bude oprávnený s autorským dielom nakladať v rozsahu danom Zmluvou, a že bude oprávnený Objednávateľovi poskytnúť licenciu v súlade s týmto podčlánkom. Zhotoviteľ zodpovedá za škody, ktoré Objednávateľovi vzniknú v dôsledku nedodržania záväzku podľa predchádzajúcej vety, a to vrátane súvisiacich nákladov (teda aj nákladov súdneho konania a právneho zastúpenia).

Zhotoviteľ sa zaväzuje Objednávateľa odškodniť a na vlastné náklady obhajovať práva Objednávateľa voči všetkým nárokom z porušenia autorských práv uplatňovaných tret'ou osobou voči Objednávateľovi, ktoré môžu vyplývať z použitia autorského diela alebo jeho časti. Na základe požiadavky Objednávateľa sa Zhotoviteľ zaväzuje v plnej miere spolupracovať a poskytnúť súčinnosť k vyriešeniu prípadného nároku tretej strany z dôvodu údajného porušenia jej autorských práv.

Má sa za to, že odmena za udelenie súhlasu (licencie/sublicencie) nakladať s autorským dielom v zmysle tohto podčlánku je v plnom rozsahu obsiahnutá v Akceptovanej zmluvnej hodnote resp. v Zmluvnej cene podľa Zmluvy.

Vec, prostredníctvom ktorej je autorské dielo vyjadrené, sa stáva vlastníctvom Objednávateľa momentom jeho odovzdania a prevzatia od Zhotoviteľa.“

V zmysle tohto podčlánku sa zhotoviteľ zaväzuje udeliť Objednávateľovi výhradný súhlas na použitie autorského diela - t.j. DSPRS, DSRS, alebo iná časť predmetu Zmluvy, ktorá spĺňa pojmové znaky autorského diela podľa príslušných ustanovení zákona č. 185/2015 Z.z. autorského zákona (AZ), a to bez akéhokoľvek vecného, časového, územného alebo iného obmedzenia, ktorá sa vzťahuje na všetky známe

spôsoby použitia takéhoto autorského diela vrátane záväzku poskytnúť zdrojový kód (ak autorské dielo bude počítačový program).

Za časť predmetu Zmluvy, ktorá splňa pojmové znaky autorského diela v zmysle AZ sa pri takejto definícii môže považovať akákoľvek časť predmetu plnenia, a to vrátane tých častí predmetu plnenia, ktoré boli vytvorené pred uzatvorením tejto Zmluvy a neboli vytvorené výhradne pre objednávateľa), a to vrátane štandardného softvéru tretích strán (napr. Oracle, Microsoft) a štandardizovaného softvéru vytvoreného zhotoviteľom pred uzatvorením zmluvy (štandardizované platformy/moduly) a zhotoviteľ by sa v súlade s podčlánkom 1.10 zaviazal poskytnúť licenciu na použitie takýchto počítačových programov akýmkoľvek spôsobom vrátane poskytnutia zdrojového kódu, čo reálne nie je možné.

Významní svetoví dodávatelia **riadiacich systémov** (zabezpečovacích), ktorí v svojich riešeniach používajú štandardné a rozšírené SW 3.strán (napr. Oracle a viacero OpenSource SW produktov), nemôžu meniť všeobecné licenčné práva k týmto softvérom a preto nevedia splniť požiadavku licencie v rozsahu uvedenom v podčlánku 1.10 Osobitných podmienok a poskytnúť zdrojový kód k štandardnému softvéru tretích strán. Rovnako nie je možné zo strany veľkých svetových dodávateľov štandardizovaných systémov poskytnúť licenciu v rozsahu požadovanom obstarávateľom (výhradná licencia, poskytnutie zdrojového kódu vrátane poskytnutia tohto tretím stranám) na svoj štandardizovaný softvér (ktorý je súčasťou dodávaných riešení), nakoľko taký softvér bol použitý pre iných zákazníkov, predstavuje know-how zhotoviteľa a zhotoviteľ ho plánuje využiť na ďalších projektoch. Využívanie štandardnej platformy pre viacerých zákazníkov pritom umožňuje poskytnúť kvalitnejšie riešenie za nižšiu cenu, nakoľko obstarávateľ nebude uhrádzať cenu vývoja štandardizovanej platformy v plnom rozsahu.

Preto nepredpokladáme, že takáto úprava bola zámerom obstarávateľa. V zmysle doterajších požiadaviek obstarávateľa pri obdobných predmetoch obstarávania stanovil pre obdobné zmluvné požiadavky týkajúce sa licenčných podmienok nasledovné interpretačné pravidlo:

Cieľom predmetných ustanovení má byť, aby Objednávateľ mohol akékoľvek dodané softvérové riešenie plnohodnotne využívať v súlade s prevádzkovými potrebami, pre ktoré bolo softvérové riešenie dodané, a to bez toho, aby bol Objednávateľ „zviazaný“ akýmkoľvek aj nateraz neznámymi podmienkami či požiadavkami Zhotoviteľa ako vykonávateľa majetkových práv k softwarovému riešeniu. Predmetné ustanovenia majú zabezpečiť, aby používanie alebo servisné činnosti dodaných softwarových riešení nebolo v budúcnosti podmienené súhlasom Zhotoviteľa, ale aby Objednávateľ mohol „slobodne“ softwarové riešenia používať a zabezpečovať ich servis nevyhnutný pre riadnu prevádzku softwarových riešení v súlade s účelom, pre ktoré boli dodané.

V zmysle uvedeného interpretačného pravidla teda Objednávateľ požaduje vo vzťahu k počítačovým programom (o.i. k počítačovým programom potrebným pre prevádzkovanie diela – predmetu zmluvy), aby bol oprávnený na ich použitie a servis nevyhnutný pre riadnu prevádzku diela v súlade s účelom, pre ktorý boli dodané. Pre takýto rozsah použitia počítačových programov nie je potrebné poskytnúť zdrojové kódy ani licenciu v rozsahu uvedenom v podčlánku 1.10 Osobitných podmienok Súťažných podkladov.

Chápeme teda správne, že vo vzťahu k počítačovým programom, ktoré neboli vytvorené výlučne pre objednávateľa v rámci plnenia Zmluvy, ale sú potrebné na prevádzkovanie diela nebude obstarávateľ požadovať zdrojový kód a bude požadovať iba nevýhradné právo na použitie v rozsahu nevyhnutnom pre riadnu prevádzku a servis Diela v súlade s účelom, pre ktorý boli tieto počítačové programy dodané?

Bude obstarávateľ vychádzať z uvedeného interpretačného pravidla aj v tomto Verejnom obstarávaní? “

Odpoveď na otázku č. 58:

Licencia a požiadavka na odovzdanie zdrojových kódov sa nevzťahuje na SW produkty tretích strán alebo databázy tretích strán, ktoré sú štandardizovaným softvérom zabezpečovacích zariadení (ktorý je súčasťou dodávaných riešení), alebo sú dostupné na trhu ako tzv. štandardný SW (resp. aj tzv. krabicový SW - ako napr. systémový SW, operačný SW a pod.), ktorý nebude vytvorený na základe Obchodných podmienok obstarávateľa výlučne pre obstarávateľa. Vo vzťahu k týmto SW produktom tretích strán sa budú aplikovať vždy konkrétne licenčné podmienky príslušného subjektu vykonávajúceho majetkové práva autora k

danému softvérovému produktu, pričom však úspešný uchádzač bude povinný v rámci plnenia zabezpečiť potrebnú licenciu/sublicenciu vždy najmenej v rozsahu, ktorý zabezpečí úplné a neobmedzené vykonanie autorského diela a jeho následné riadne užívanie Objednávateľom (obstarávateľom) a príp. aj tretími osobami, a to po neobmedzene dlhú dobu.

Otázka č. 59:

„V Súťažných podkladoch, a to v dokumente “Pr 6a Poziadavky objednavateľa_fin.docx”, v kapitole “2.3 Odchýlky od VTPKS a doplnenia, ktoré je požadované dodržať” je definícia, ktorá dopĺňa text do článku 9.3.

Jedná sa iba o doplnenie textu s cieľom zlepšenia špecifikácie dokumentu, alebo sa menia týmto aj požiadavky na funkcionality „napät'ovej výluky“ zadaných v dokumente VTPKS? Momentálne je možné priradiť text č. 51 na ľubovoľnú koľaj prostredníctvom príkazu „U-TEXT...“ aj bez aktivovanej funkcie „napät'ovej výluky“. Zostáva táto možnosť aj naďalej?“

Odpoveď na otázku č. 59:

Doplnenie článku 9.3 vo VTPKS časť 24, Príloha č. 3 je za účelom zlepšenia špecifikácie dokumentu a spravenia špecifikácie funkcionality príkazu NVL, kde pri aktivovaní vyznačenia napät'ovej výluky príkazom NVL pre dané koľaje alebo oblasti koľají, sa automaticky k tomuto príkazu priradí pevne naprogramované hlásenie z U-textu č. 51. Čo sa týka pevne naprogramovaného U-textu č. 51, možnosť jeho priradenia na ľubovoľnú koľaj aj bez použitia príkazu NVL zostáva naďalej dostupná.

Otázka č. 60:

„V Súťažných podkladoch, a to v dokumente “Pr 6a Poziadavky objednavateľa_fin.docx”, v kapitole “2.3 Odchýlky od VTPKS a doplnenia, ktoré je požadované dodržať” je definícia, ktorá dopĺňa text do článku 9.9.

Jedná sa iba o doplnenie textu s cieľom zlepšenia špecifikácie dokumentu, alebo sa menia týmto aj požiadavky na funkcionality „napät'ovej výluky“ zadaných v dokumente VTPKS?

Momentálne je možné odstrániť text č. 51 na ľubovoľnej koľaji prostredníctvom ponuky „U-TEXT...“ bez použitia, resp. nezávisle od príkazov NVL/ZNVL.

Je požadovaná zmena, alebo zostáva možnosť nezávislého odstránenia textu pomocou U-Text od príkazu ZNVL?“

Odpoveď na otázku č. 60:

Doplnenie článku 9.9 vo VTPKS časť 24, Príloha č. 3 je za účelom zlepšenia špecifikácie dokumentu a spravenia špecifikácie funkcionality príkazu ZNVL. Spôsob odstránenia pevne naprogramovaného U-textu č. 51 bude závisieť od toho, akým spôsobom bol aktivovaný. V prípade, že bol aktivovaný pomocou príkazu U-Text z menu prvku, jeho odstránenie bude možné tak ako je popísané v článku 9.9 vo VTPKS časť 24, Príloha č. 3. Avšak v prípade, že bol aktivovaný pomocou príkazu NVL, jeho odstránenie bude možné iba zadáním príkazu ZNVL.

otázka(y) zo dňa 06.05.2024

Otázka č. 61:

„PS 10: Úprava prenosového systému

Úprava prenosového systému: v rámci navrhovaného stavu sa požaduje "Pri existujúcich uzloch SDH siete Trakt 2 v úseku BA – Trnava – Nové Mesto nad Váhom je potrebné doplnenie SFP modulov a rozširujúcich SFP šachiet do routerov C3560X, prípadne ich kompatibilná výmena v lokalitách BA GSM-R, CRD Trnava a ŽST Nové Mesto nad Váhom Riešenie musí zahŕňať konfiguráciu jednotlivých uzlov SDH a routerov Cisco s doplnením licencií a úprav manažovacích nástrojov UNEM, DELTA a LMS."

Manažovací nástroj LMS už nie je výrobcom podporovaný, prosíme preto o bližšiu špecifikáciu požiadavky.“

Odpoveď na otázku č. 61:

Momentálne je používaný manažovací nástroj LMS verzie 4.2.5 a v rámci prebiehajúcej stavby GSM-R bude migrovaný na software Cisco Prime Infrastrukture verzie 3.10. V prípade výmeny switchov bude nevyhnutné dokúpenie potrebných licencií. Pokiaľ stávajúca verzia softwaru nebude podporovať novo

dodávané switche je nevyhnutné software upgradovať s tým, že licenčne sa musia riešiť aj všetky ostatné switche, ktoré sú integrované do daného manažovacieho softwaru.

Na základe vyššie uvedeného obstarávateľ mení pôvodne stanovené lehoty uvedené v predmetnom oznámení o vyhlásení verejného obstarávania nasledovne:

namiesto:

Lehota I

Lehota na predkladanie ponúk

Dátum a čas: 12.06.2024 12:00

Informácie o otváraní ponúk

Otváranie ponúk

Dátum a čas: 12.06.2024 12:00

sa menia nasledovne:

Lehota I

Lehota na predkladanie ponúk

Dátum a čas: **20.06.2024** 12:00

Informácie o otváraní ponúk

Otváranie ponúk

Dátum a čas: **20.06.2024** 12:00

Uvedené zmeny budú predmetom korigenda oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania, ktoré bude zverejnené v príslušných vestníkoch bezodkladne.

V zmysle uvedeného sa menia procesné lehoty aj na Karte obstarávania predmetnej zákazky v elektronickom prostriedku JOSEPHINE v časti „Termíny“.

namiesto:

Lehota na predkladanie ponúk: 12.06.2024 12:00

Plánované otváranie ponúk: 12.06.2024 12:00

sa menia nasledovne:

Lehota na predkladanie ponúk: **20.06.2024** 12:00

Plánované otváranie ponúk: **20.06.2024** 12:00

Obstarávateľ poskytuje predmetné Vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky 3 a súčasne bude zverejnené na webovom sídle JOSEPHINE na Karte obstarávania v rámci predmetnej zákazky v časti „Dokumenty“.

S pozdravom

Mgr. Peter Jombík v.r.
Odbor nadlimitných zákaziek a koncesíí